Zeitschrift: Das Schweizerische Rote Kreuz

Herausgeber: Schweizerisches Rotes Kreuz

Band: 80 (1971)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

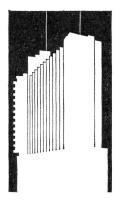
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Das ist die Silhouette des neuen Bettenhochhauses am Inselspital in Bern.

An der Hals-Nasen-Ohren-Klinik (Direktor: Professor Franz Escher), die vor einigen Monaten in diesen Neubau einzog, werden zum Aufbau und zur Erweiterung der Bettenabteilung dringend diplomierte

Krankenschwestern

gesucht. Es wird eine abwechslungsreiche, im Schichtbetrieb geregelte Arbeit bei gutem Arbeitsklima geboten.

Wenn Sie weitere Einzelheiten wünschen, telefonieren Sie bitte entweder unserer Oberin, Schwester Johanna Lais (Tel. 031/64 23 12) oder der Oberschwester der HNO-Klinik, Schwester Giannina Torriani (031/64 29 23).

Schriftliche Bewerbungen richten Sie an die Direktion des Inselspitals, Pflegedienst, 3008 Bern (Kennziffer 52/71).

Gesucht in Alters- und Pflegeheim

2 Pflegerinnen FA SRK 1 Dauernachtwache

Unser Heim wird zurzeit neu gebaut und soll im Laufe dieses Jahres neu bezogen werden.

Die Entlöhnung ist zeitgemäss und die Dienstzeiten geregelt.

Interessentinnen, die Freude haben an selbständiger Arbeit, werden gebeten, sich zu melden bei der Verwaltung der Altersheime Neumünster, Forchstr. 81, 8032 Zürich, Telefon 051 53 67 16

Spital Neumünster, Zollikerberg/Zürich

Wir suchen für den Operationssaal eine tüchtige

Spitalgehilfin oder Pflegerin FA SRK

Wir bieten neuzeitliche Anstellungs- und Arbeitsbedingungen, gute Sozialleistungen, moderne Unterkunft, 46-Stunden-Woche, keine Pflichtmahlzeiten.

Unser Spital steht in landschaftlich schöner Gegend in unmittelbarer Nähe der Stadt Zürich.

Nähere Auskunft erteilt gerne unsere Oberschwester, Telefon 051 63 77 00, Spital Neumünster, 8125 Zollikerberg

Wenn unsere

Psychiatrieschwestern

heute besonders gern in unserer Privatklinik arbeiten, so liegt dies (auch) an den folgenden Vorteilen:

- Der Teamgeist unter unsern Schwestern und Pflegern ist vorbildlich.
- Unsere Klinik wurde nach modernsten Grundsätzen gebaut: sie liegt in einem herrlichen Park. Die einzelnen Häuser – Ihr zukünftiger Arbeitsplatz – sind grosszügig und hell.
- Bei uns herrscht eine fröhliche, lebensbejahende Atmosphäre.

Möchten Sie sich unserem Team anschliessen? Wir haben fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gute Sozialleistungen. Wenn Sie diplomierte Psychiatrieschwester sind, so telefonieren Sie uns bitte und verlangen Sie Herrn Schneider. Wir freuen uns auf Sie.

Psychiatrische Privat-Klinik Sanatorium 8802 Kilchberg, Telefon 051 91 41 71

Kantonsspital Luzern

Wir suchen für den Einsatz in den Pflegegruppen auf verschiedenen Krankenstationen

Krankenpflegerinnen und Krankenpfleger FA SRK

Wir bieten zeitgemässe Besoldung mit Nacht- und Sonntagsdienstzulagen, geregelte Freizeit und Verpflegung mit dem Bonsystem.

Richten Sie Ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen an das Personalbüro des Kantonsspitals, 6000 Luzern.

Bezirksspital in Biel

Wir suchen

Pflegerinnen FA SRK

zum Einsatz in den Pflegegruppen auf den medizinischen Abteilungen.

Wir bieten gute Arbeitsbedingungen, modernes Restaurant mit Wahlessen.

Anmeldung an die Oberschwester der medizinischen Äbteilung oder an das Personalbüro. Auskünfte werden gerne erteilt.

Bezirksspital 2500 Biel, Telefon 032 2 97 71

Der Krankenpflegeverein der Kirchgemeinde Ringgenberg sucht zum baldigen Eintritt selbständige

Gemeindekrankenschwester oder Krankenpflegerin FA SRK

Wir bieten zeitgemässe Arbeits- und Anstellungsbedingungen. Auf Wunsch steht ein Dienstauto zur Verfügung oder Entschädigung an Privatauto.

Ringgenberg ist ein schönes Dorf in reizvoller Landschaft am Brienzersee, Nähe Interlaken. Seine Bewohner würden eine frohmütige, liebe Schwester sehr zu schätzen wissen.

Nähere Auskunft erteilt gerne: Frau L. Bacher, Bühliweg, 3852 Ringgenberg, Telefon 036 22 60 36



Auch das Anna Seiler-Haus gehört zum Inselspital!



Für die Intern-Medizinische Abteilung (Chefarzt Professor Dr. P. Stucki, Oberschwester Esther Fischer) suchen wir eine

diplomierte Krankenschwester

Was bieten wir?

- Eine angenehme ArbeitsatmosphäreGelegenheit für Fortbildung (Kurse, Vorträge
- Sofern Freude und Interesse an Führungsauf-
- gaben vorhanden: Aufstiegsmöglichkeiten

 Dank neuartigen Organisationsmassnahmen
 eine grösstmögliche Entlastung von nicht-
- pflegerischen Arbeiten

 Vielseitige, preiswerte Verpflegungsmöglichkeiten (Menu, Tellerservice, A-la-carte-Mahl-zeiten) und die Wahl zwischen interner und
- externer Unterkunft - Besoldung nach kantonalem Dekret (in Revision begriffen)

Was erwarten wir?

Eine, dem Stand der modernen Medizin entsprechend qualifizierte Mitarbeiterin, die sich auch der Ausbildung der Schwesternschülerinnen widmet und sich aktiv an der Realisierung von Schichtbetrieb und Gruppenpflege beteiligt.

Wünschen Sie noch weitere Einzelheiten über das, was Sie bei uns erwartet? Bitte telefonieren Sie entweder unserer Oberin (Schwester Johanna Lais, Tel. Nr. 031/64 2312) oder der Oberschwester der Intern-Medizinischen Abteilung Anna Seiler-Haus (Schwester Esther Fischer, Tel. Nr. 031/64 23 65).

Schriftliche Bewerbungen, Anfragen usw. richten Sie an die Direktion des Inselspitals, Pflegedienst, 3008 Bern (Kennziffer 42/71

Krankenheim Adlergarten Winterthur

Wir suchen für sofort oder nach Vereinbarung

dipl. Krankenschwester

mit absolviertem Oberschwesternkurs. Vorgesehen ist die Mitarbeit im Pflegedienst mit besonderem Pflichtenkreis und späterer Mithilfe beim Aufbau der Krankenpflegerinnenschule.

Sehr gute Anstellungsbedingungen mit 13. Monatsgehalt. Wohnen intern oder extern möglich.

Bewerbungen erbeten an die Verwaltung des Krankenheims Adlergarten 8402 Winterthur, Telefon 052 23 87 23

Anfangs nächsten Jahres beziehen wir unser neues, modernst eingerichtetes

Krankenpflegeheim

Auf diesen Zeitpunkt benötigen wir noch:

3 - 4 dipl. Krankenschwestern 12 Krankenpflegerinnen FA SRK 20 - 25 Spitalgehilfinnen 20 Aushilfen

Für den auf 1. Mai 1972 beginnenden einjährigen Ausbildungskurs für

Spitalgehilfinnen

suchen wir ferner einige Lehrtöchter (Mindestalter 17 Jahre).

Das Heim befindet sich in Spiez, an schönster Stelle im Berner Oberland, bietet moderne Arbeitsbedingungen, gutes Betriebsklima, Unterkunft in neuen Personalhäusern und viele Möglichkeiten, die Freizeit sportlich zu verbringen.

Auskunft erteilen die Verwaltung oder die Oberschwester des Asyls Gottesgnad in Spiez, Telefon 033 54 45 31

Das Bezirksspital in Sumiswald sucht

Operationsschwester

zur Mitarbeit in neuer, modern eingerichteter Operationsabteilung. Sie finden bei uns ein gutes Arbeitsklima und ein vielseitiges, interessantes Tätigkeitsgebiet. Zeitgemässe Anstellungs- und Lohnbedingungen. Sumiswald befindet sich im landschaftlich schönen Emmental und liegt 30 Autominuten von Bern entfernt.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind an Verwalter H. Oberli, 3454 Sumiswald zu richten.



LANDSCHULHEIM
OBERRIED
BELP BEI BERN

LANDSCHULHEIM OBERRIED BELP BEI BERN

Internat für 50 Schüler von 11-16 Jahren. 5 Sekundar- bzw. Bezirksschulklassen. Gründliche Allgemeinbildung als Grundlage für Berufslehre und Weiterstudium. Einfache und geregelte Lebensweise. Erziehung zur Selbständigkeit und Disziplin. Ergänzung der Schularbeit durch Sport und manuelle Betätigung.

Herbst 1971: Neuaufnahmen in die 5.-7. Klasse.

Auskunft und Prospekte erhalten Sie durch die Direktion: M. Huber-Jungi und Frau, Landschulheim Oberried, 3123 Belp, Telefon 031 81 06 15



MEMMERT -Wärmeschränke
HEINICKE -Waschmaschinen
RUNNE -Zentrifugen

Generalvertretung für die Schweiz:

Armin Lüdi 3000 Bern Hopfenweg 17 Tel. 031 451771 Fabrikation und Verkauf von

Labor-Tierkäfigen

mit oder ohne automatischen Tränkanlagen. Fahrgestelle für die raumsparende Unterbringung dieser Käfige. Legebatterien, Mastbatterien, Ausstellungskäfige. Renovation und Modernisierung alter Anlagen. Beratung kostenlos.

L. Oppliger Söhne, 3176 Neuenegg

Telefon 031 94 12 12



Fabrikation chirurgischer Instrumente Arzt- und Spitalbedarf Praxiseinrichtungen

Ein Begriff für Qualität

Ulrich & Co. Bahnhofstr. 11 9000 St. Gallen Tel. 071 22 66 33



Feinmeßgeräte

Feinzeiger MC

Elektronische Feinmeßgeräte MESELTRON mit analogischer oder digitaler Maßanzeige · Differenzialmessung · Klassifiziergeräte · Hebeltaster

Mechanische Feinmeßgeräte mit Mikrometer- und Teilscheibeneinstellung

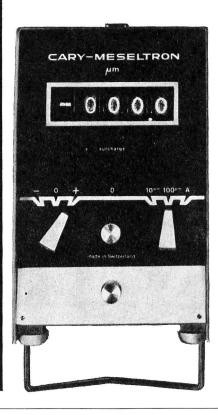
Universalmeßkopf TMU

Meßbereich 25 mm · Einstellung steigend um 0,01 mm mittels Teilscheibe

Differenzialmeßgeräte



ME 02 DIGITAL



Parallelendmaße

Parallelendmaße aus Stahl, Wolframkarbid, Chromkarbid

Qualitäten LUX, SUPER, EXTRA

Typen DX/LX ab 0,05 mm

Zubehör

Lehren

Lehren aus Stahl und Wolframkarbid

Normal- (Eich-) und Grenzlehren

Auskunft durch:

CARY

CH 2400 Le Locle Schweiz



Auszeichnungen - Plaketten - Abzeichen Medaillen für Sammler, verlangen Sie unseren Katalog Künstlerisch wertvoll, gediegene Qualität Schweizer Qualitätsprodukt

HUGUENIN MEDAILLEURS S.A. 2400 LE LOCLE

Telefon 039 31 57 55



Die bekannte Marke für

gutes Federzeug

Neuheit: Voll waschbare Daunendecken und

Federkissen

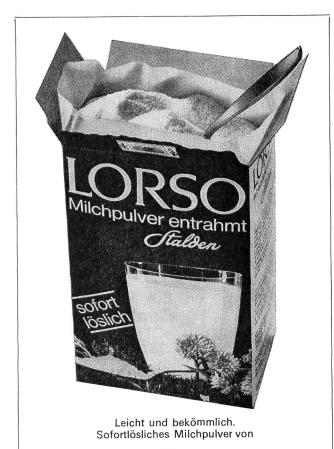
Marke: Silenta-Lavable

Bettfedernfabrik Schaffhausen AG

8260 Stein am Rhein Telefon 054 8 65 35



Mineralquelle Eptingen A.-G.



talden

Kleine Wunden – schnell verbunden

Fischer & Co. **Textilsackfabrik** 8590Romanshorn

gegründet 1842

Telefon 071 63 16 12

Neue Säcke aus Geweben aller Art Kaschierte- und beschichtete Säcke Gewebegrosshandel in Jute-, Baumwoll- und Leinengeweben

Filtertextilien

An- und Verkauf gebrauchter Säcke Fischbein-Sackzunähmaschine und Nähzwirne

H. Mumprecht

Bern Gartenstrasse 23 Telefon 031 25 36 61

Eisenkonstruktionen Fenster + Türen Schlosserarbeiten



Subdirektion Bern

Bern, Eigerstrasse 2 Tel. 462111



Jurassische Bettfedernfabrik

Qualitäts-Bettzeug für Spitäler und Anstalten



Charles Schoppig 2800 Delsberg, Bernerstrasse

Gegründet 1834

Bezugsquellen-Nachweis

Telefon 066 21449

OSBO OSBO **OSBO**

OSBO OSBO

Osbo Schuhfabrik AG Gerberstr. 5, 4410 Liestal Telefon 061 841618

Als eine der ältesten Schuhfabriken der Schweiz empfehlen wir Ihnen neben unseren normalen Strassenschuhen für Kinder, Damen und Herren das Osbo-Sana Programm aus unserer Tochter-Firma in Hitzkirch.

Es handelt sich um echtes, fussgerechtes Schuhwerk mit extra voluminösen Leisten, Stahlgelenkstützen, aufgestellten Brandsohlen, verlängerten Hinterkappen, gepolsterten Decksohlen, ein Schuhtyp also, in dem Sie sich richtig wohl fühlen, der Sie nie ermüdet und Ihrem Fuss einen gesunden Halt gibt. Verlangen Sie bei Ihrem Schuhhändler den Osbo-Katalog und wählen Sie unter den 300 Modellen Ihren Schuh. Wir freuen uns, Sie in Zukunft zu unserem grossen Kundenkreis zählen zu können und danken für Ihr Vertrauen.

Ein Schweizer Qualitätsbegriff



Ein neuer, idealer KLIMAKONVEKTOR für neuzeitliche Spitalklimatisierung

(im In- und Ausland patentiert)

«Rayonnair» heizt, kühlt, befeuchtet und belüf-tet zugfrei.

«Rayonnair» führt die konditionierte Primärluft fein verteilt ohne Zug und praktisch geräuschlos in den Raum.

«Rayonnair» strahlt raumseitig wie ein norma-ler Radiator und schenkt max. Behaglichkeit auch in Fensternähe.

«Rayonnair» verzichtet auf Raumluftinduktion und löst damit hygienische Ansprüche bezüg-lich Reinhaltung der Innenteile.

«Rayonnair» präsentiert formschön mit glat-ten, teilweise eloxierten Aussenflächen. Zu-gängliche Innenteile erleichtern Reinigung und Desinfektion.

«Rayonnair» regelt die Raumtemperatur voll-automatisch durch thermostatisch gesteuertes Radiatorventil.

«Rayonnair» spendet auch reichlich Wärme bei abgestellter Zuluftanlage.

«Rayonnair» besitzt ideale Abmessungen: Tiete einheitlich 85 mm Höhe: 350, 420, 490 bis 700 mm Länge: 800, 1000, 1200 bis 2000 mm



Verlangen Sie nähere Auskünfte Prospekte, Besichtigungen, Projekte und unverbindliche Beratung beim Fabrikanten und Patentinhaber

RICKENBACH & CO AG

LUFT- UND KLIMATECHNIK 9006 ST. GALLEN

Für Foto-Kino-Projektion

Das Spezialgeschäft bekannt für:

Individuelle Beratung durch Fachleute. Grosse Auswahl aller Weltmarken. Schnell-Fotokopien Alle Fotoarbeiten. 8-mm- und Super 8-Mietfilme



Spezialgeschäft für Foto + Kino Kasinoplatz 8, Bern Tel. 031 22 21 13 Prompter Postversand

atratze

⊳lin**⊲-Schaumstof**l

sehr günstiger Preis hygienisch, waschbar, staubfrei, dauerhaft, formbeständig, metallfrei, 10 Jahre Garantie leicht (5 - 6 kg)



Fritz Nauer+Co. 8633 Wolfhausen Telefon 055 4 95 91



Sämtliche Drucksachen in

Buch- und Offsetdruck

liefert prompt und einwandfrei

Fr. Rickli Söhne AG Bern

Moserstrasse 52 Telefon 031 41 95 23

Transporte und Reisen

um die ganze Welt mit



Basel, Brig, Buchs, Chiasso, Genf, Romanshorn, St. Gallen, St. Margrethen, Schaffhausen, Vallorbe,



Paul Meiers Erben

sanitäre Anlagen, Spenglerei

3011 Bern, Hodlerstrasse 16

SUTER REPROAG

Lichtpausanstalt Elektro- und Fotokopie Offset- und Plandruck Geschäftsleitung Spitalgass-Passage 4 Telefon 031 22 20 34

Technische Repro-Fotografie Grossvergrösserung Mikrofilm-Center Verkauf Reproapparate und Material Untermattweg 22 Telefon 031 55 46 56



Korrespondenzadresse Postfach 2182 3001 Bern

Littex

die neue, klinisch erprobte

Bettschutzeinlage
sterilisierbar, hautfreundlich

Referenzen und Lieferung durch die Generalvertretung

TH. FREY Arzt- und Spitalbedarf Bern Effingerstrasse 17 Bern Telefon 031 25 71 96

L. Herzog's Söhne

Hoch- und Tiefbau

Bern-Lorraine





Zimmerei Schreinerei

Bureaux: Schulweg 14

Für Deckbetten, Kissen Matratzenschoner



Bezugsquellennachweis:

Bettfedernfabrik «Waldhof» Carl Kyburz AG 3122 Kehrsatz

Telefon (031) 54 31 24



Das Schweizerische Rote Kreuz nimmt jederzeit gerne

Altkleider

entgegen.

Die guterhaltenen Kleider werden von uns chemisch gereinigt und an bedürftige Personen in der Schweiz gratis abgegeben. Weitere Posten senden wir in Katastrophengebiete und in Entwicklungsländer.

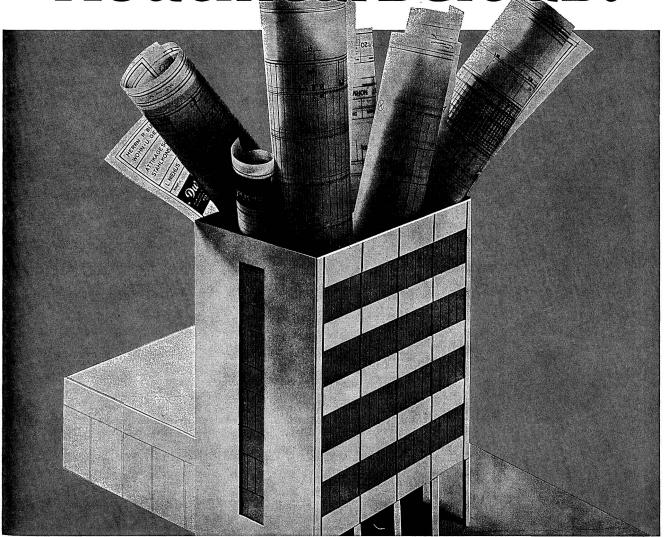
Der Rest und die defekten Kleidungsstücke werden als Altmaterial verkauft.

Sendungen können wie folgt adressiert werden:

Rotes Kreuz, 3084 Wabern

Allen Spendern sprechen wir den besten Dank aus.

Wir nehmen Ihnen die lästige Routinearbeit ab.



Kürzere Bauzeit — mehr benützbarer Raum — gut isoliert, erprobt und bewährt! Verputzgarantie! Verlangen Sie Referenzen — Offerten — oder noch besser den Besuch unserer Fachberater! Tel. 051/88 69 81



Durisol Villmergen AG, Verwaltung Badenerstr. 21, 8953 Dietikon/ZH

SULZER arbeitet auf vielen Gebieten Zeitungsnotizen deuten es an:

Am Mittwoch, den 28. Oktober 1970, wurde die Werkes Sulzer-Webmaschine in der Montageabteilung des Werkes 25 000 Sulzer-Webmaschinen in aller Welt Am Mittwoch, den 28. Oktober 1970, wurde die Werkes Werkes in der Montageabteilung des Mentager-Webmaschine in der Übernahme der ehe maligen Zuchwil fertiggestellt. Seit der Übernahme Zuchwil fertiggestellt. Seit zuchwil durch die Firma Gebrü-Zuchwil fertiggestellt. Seit der Übernahme der eroßen Einsatz Waffenfabrik Solothurn in Zuchwil durch der großen Einsatz der Sulzer im Herbst 1950 war es dank dem großen Wattentabrik Solothurn in Zuchwil durch die Firma Georu-der Sulzer im Herbst 1950 war es dank dem großen Aushaumrogramm der Relegschaft und einem großzügigen Aushaumrogramm der Sulzer im Herbst 1950 war es dank dem großen Einsatz der Sulzer im Herbst 1950 war es dank dem großen Einsatz der Belegschaft und einem großzügigen Ausbauprogramm der Belegschaft und einem großzügigen Ausbauprogram der Belegschaft und einem großuch on ständig zu steigern. 1969 die 10 000. und im Mai 1969 die möglich, die Webmaschinenproduktion ständig zu 1969 die 10 000. Nulzer-Webmaschine fertiggestellt. Diese Produktion 20 000. Sulzer-Webmaschine fertiggestellt. Steigerung zeigt auch das große Interesse an diesem Produktion der Großen der leistete im Probelauf 40 000 PS, war fast 12 Meter schen Reeder seinen Käufer. and in einem norwegi-20 000. Sulzer-Webmaschine fertiggestellt. Diese Ausstoßproduk, an diesem Produk, and diesem Pr schen Reeder seinen Käufer.

Raumforschung mit Sulzer

Oltanker

Einen beachtenswerten Auftrag für die Raumfahrt hat die Firma Sulzer Aktiengesellschaft in Winterthur übernommen. Es handelt sich um die Ausstattung einer Raumsimulationskammer von 4 m Durchmesser und rund 7 m Höhe mit einer sogenannten Kaltwand und den nötigen Einrichtungen zur Erzeugung von Temperaturen bis -173 Grad Celsius und sehr hohen Vakua. Besteller für die Einrichtung der Raumsimulationskammer ist die Industrieanlagen-Betriebsgesellschaft mbH in Ottobrun bei München. Sulzer übernahm als Generalunternehmer das Engineering und den Ausbau, wie das

Sulzer-Großdiesel treibt norwegischen

Tausende herbei, um den 1200 Tonnen schweren leistete im Probelauf 40 000 PS, war fast 12 Meter lana und fand in einem norwegie.

Ortanker
Als im Herbst der Prototyp des größten je in Winterthur
erbauten Schiffsdieselmotors in den Werkstätten von Als im Herbst der Prototyp des größten je in Winterthur Gebrüder Sulzer auf dem Prüfstand lief, strömten erbauten Schiffsdieselmotors in den Werkstätten von Tausende herbei, um den Prüfstand lief, strömten Koloß zu besichtigen. Dieser Motor mit acht Zvlindern

Die Raumsimulationskammer ist bestimmt zur Erzeugung von Weltraumbedingungen, um Satelliten zu testen. Das erste Objekt, das in der Kammer getestet werden soll, ist der deutsch-amerikanische Weltraumsatellit «Helios», der zur Erforschung des Sonnensystems im Jahre 1974 in das Weltall geschossen werden soll.

Sulzer in Nordamerika

Seit 1967 besteht eine Zusammenarbeit zwischen der Firma Cryogenic Technology Inc., Waltham/Massachusetts und Gebrüder Sulzer, New York. Sie erstreckt sich – für das Gebiet von Nordamerika – auf den Bau von Tieftemperatur-Kälteanlagen und Verflüssigern für tiefsiedende Gase unter Verwendung

aller Kontinente im Einsatz.

Im Rahmen dieser Zusammenarbeit konnte nach zehnmonatiger Herstellzeit die erste Helium-Tieftemperatur-Kälteanlage an das Brookhaven National Laboratory im Staat

New York abgeliefert werden. Die Anlage dient zur Kühlung einer sog nannten «kalten Neutronenquelle» und beitet mit zwei hochtourigen Sulzer-Kaltgasturbinen. Das Prozeßgas wird von einem Sulzer-Labyrinthkolbenkompressor wieder verdichtet. Sulzer lieferte auch die Tieftemperaturventile und führte das Engineering aus.

Sulzer-Wasseraufbereitungsanlagen für Deutschland

Nachdem die Firma Sulzer in Winterthur mit dem Bau von Trinkwasser-Aufbereitungsanlagen für die Städte Friedrichshafen und Nürnberg betraut worden war, erhielt die Firma nun auch den Auftrag, als Generalunternehmer eine schlüsselfertige Anlage zur Industriewasseraufbereitung des Hofmann-La-Roche-Werks in Grenzach (Deutschland) zu erstellen. Laut den Angaben soll die Leistung der Anlage im Endausbau 20 000 Kubikmeter Wasser pro hetragen. Es handelt sich dabei um Rheinwasser, das zu ktor-Up-

Großprüfstand für Reaktor-Umwälzpumpen Zurzeit baut Sulzer in Winterthur einen Großprüfstand, der es erlauben Retriehshedingungen in Zurzeit baut Sulzer in Winterthur einen Großprufstand, der es erlauben bezug auf Systemdruck. Temperatur und Fördermenge zu prüfen. Als Wird, Keaktor-Umwalzpumpen unter vollen Betriebsbedingungen in erste Finheiten werden hier die Reaktor-Umwälznumnen für das holbezug auf Systemaruck, Temperatur und Fordermenge zu pruten. Als einheiten werden hier die Reaktor-Umwälzpumpen für das hol
Anlanahadingungen erste Einheiten werden hier die Keaktor-Umwalzpumpen für das noi-ländische 400-MW-Atomkraftwerk Borssele (den Anlagebedingungen entsnrechend mit einem Systemdruck von 155 atij und einer Tempelandische 400-MW-Atomkraftwerk Borssele (den Anlagebedingungen rafur von 295 Grad Calcius) genrüft werden Die Pumpen werden bei entsprechend mit einem Systemaruck von 155 atu und einer Tempe-ratur von 295 Grad Celsius) geprüft werden. Die Pumpen werden bei voller Antriebsleistung (4800 kW pro Einheit) gefahren Zusammen ratur von 295 Grad Celsius) geprüft werden. Die Pumpen werden bei voller Antriebsleistung (4800 kW pro Einheit) gefahren. Werden bei mit dem bereits bestehenden Entwicklungsnrüfstand für neue Bauvoller Antriebsleistung (4800 kW pro Einneit) getahren. ∠usammen ein Raaktor-Ilmwälzniimnan wird Sulzar nun auch für neue Baumit dem bereits bestehenden Entwicklungsprutstand für neue Bauansnruchsvolle Produkt üher erstklasside Versuchseinrichtungen verelemente von Keaktor-Umwalzpumpen wird Sulzer nun auch tur dieses finan Produkt über erstklassige Versuchseinrichtungen ver-

SULZER

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, CH-8401 Winterthur